

GB

Single handed use
Stable non-slip surface
Hygienic wipe clean plastic

1. A food preparation board for those with limited hand use.
2. The board is held in place by its curved lip resting against the work surface and by its non-slip feet.
3. The rear lip of the board prevents bread or other food slipping off and aids those with less able fingers to pick it up.
4. The Preparation Board creates a stable surface for spreading with one hand.
5. To clean and care for your Preparation Board use warm soapy water.

F

S'utilise d'une seule main
Surface stable antidérapante
Plastique hygiénique qui se nettoie d'un coup d'éponge

1. Une planche à découper pour ceux dont l'usage des mains est limité.
2. La planche est maintenue en place grâce à son rebord courbé qui repose sur le bord de la surface de travail et par ses patins antidérapants.
3. Le rebord arrière de la planche empêche le pain ou d'autres aliments de glisser et permettent à ceux qui ont des problèmes de dextérité de la saisir.
4. La planche à découper constitue une surface pour tartiner d'une main.
5. Nettoyer la planche à découper avec de l'eau chaude savonneuse.

D

Mit einer Hand zu gebrauchen
Stabile, rutschfeste Oberfläche
Hygienischer Kunststoff zum Abwischen

1. Ein Speisenzubereitungsbrett für Personen mit Handbehinderung.
2. Das Brett wird von seiner gekrümmten Lippe, die an der Arbeitsfläche ruht, und seinen rutschfesten Füßen in Position gehalten.
3. Die hintere Lippe des Bretts verhindert, daß Brot oder andere Lebensmittel herunterrutschen, und erleichtert schwachen Fingern das Aufheben.
4. Das Zubereitungsbrett schafft eine stabile Oberfläche für das Aufstreichen mit einer Hand.
5. Das Zubereitungsbrett wird mit warmem Seifenwasser gereinigt und gepflegt.

I

Stabile superficie antiscivolo.
Realizzato in materiale plastico.
igienico e facile da pulire.

1. Si tratta di un tagliere destinato alla preparazione degli alimenti, appositamente progettato per coloro che hanno un uso limitato delle mani.
2. Il tagliere è mantenuto fermo in posizione grazie al bordo anteriore ricurvo, aderente al piano di lavoro della cucina, e ai piedini antiscivolo.
3. I bordi posteriori angolati permettono di tener fermo in posizione il pane o altri alimenti, e sono di aiuto a coloro che hanno difficoltà ad afferrare il cibo che si trova sul tagliere stesso.
4. Questo tagliere costituisce una superficie di lavoro stabile ed ideale per spalmare creme e salse con una mano sola.
5. Pulite il tagliere con acqua tiepida saponata.

E

Se puede utilizar con una sola mano.
Superficie estable antideslizante.
Fabricada en plástico higiénico de fácil limpieza.

1. Una tabla de preparación de alimentos para ayudar a aquellas personas con uso limitado de sus manos.
2. La tabla se sujeta en posición por medio de su reborde curvado que se ajusta a la superficie de trabajo, y por medio de sus pies antideslizantes.
3. Los rebordes posteriores de la tabla impiden que el pan u otros alimentos se caigan de la misma, y ayuda a aquellos personas que no tengan suficiente movilidad en los dedos a recoger las cosas con facilidad.
4. La tabla de cocina proporciona una superficie estable para untar el pan con una sola mano.
5. Para limpiar y mantener su tabla en buen estado, utilice agua caliente y jabón.

P

Pode ser usada só com uma mão
Superfície estável, não desliza
Plástico de limpeza higiénica

1. Uma tábu de preparação de alimentos para quem possui uso manual limitado.
2. A tábu é mantida no lugar pelo bordo arredondado que se fixa à superfície de trabalho e pelos pés não deslizaíveis.
3. O bordo arredondado da parte de trás evita que o pão ou outros alimentos deslizem para fora da tábu, além de ajudar a pegar nela se os dedos não tiverem muita flexibilidade.
4. A Tábu de Preparação cria uma superfície estável para barrar o pão só com uma mão.
5. Para limpar a sua Tábu de Preparação, use água morna com detergente.

NL

Voor gebruik met één hand
Stabiel niet-slipend oppervlak
Hygiënisch makkelijk schoon te
vegen kunststof

1. Een snijplank voor mensen met beperkt gebruik van de handen.
2. De plank wordt op zijn plaats gehouden door de gebogen rand die tegen de rand van het werkoppervlak rust en door de niet-slipende pootjes.
3. De achterste rand van de plank voorkomt dat brood of ander voedsel van de plank glijdt en vergemakkelijkt het oppakken ervan voor mensen die hun vingers niet goed kunnen gebruiken.
4. De snijplank is een stabiel oppervlak voor bijvoorbeeld het met één hand smeren van boterhammen.
5. Reinig uw snijplank in een warm sopje.

DK

Kan bruges med én hånd
Stabil, skridsikker overflade
Hygiejnisk plast, der blot kan tørres af

1. Et bræt til madlavning til Dem, der har begrænset brug af hænderne.
2. Brættet holdes på plads ved at den nedadbøjede kant hviler op mod bordkanten og med de skridsikre fødder.
3. Den bageste kant af brættet forhindrer brød eller anden mad i at glide af, og hjælper dem med fingre, der har svært ved at samle det op.
4. Brættet giver en stabil flade til at smøre brød etc. med én hånd.
5. Smørbrættet kan rengøres og vedligeholdes med varmt sæbevand.

S

För enhandsanvändning
Stabil glidfri yta
Hygienisk avtorkbar plast

1. Ett tillredningsbräde för mat för personer med begränsad användning av sina händer.
2. Brädet hålls på plats av sin nedböjda kant som vilar mot arbetsytan och av sina glidfria fötter.
3. Den bakre upphöjda kanen på brädet förhindrar att bröd eller andra födoämnen glider av och hjälper de personer som har problem med att plocka upp saker och ting.
4. Tillredningsbrädet skapar en stabil yta för att bre exempelvis smörgåsar med en hand.
5. Använd varmt tvålvattnen för rengöring och skötsel av ditt tillredningsbräde.

N

For bruk med én hånd
Stabil overflate, ingen ting glir av
Hygienisk plast, kan tørkes ren

1. En fjel til anretning av mat for dem som har problemer med hendene.
2. Fjelen holdes på plass ved hjelp av en krummet leppe som hviler mot arbeidsbenken, har skliskre bein.
3. Den bakre leppen på fjelen forhindrer at brød eller annen mat glir av, og hjelper dem som ikke kan bruke fingrene så godt å plukke opp igjen.
4. Anretningsfjelen gir et stabilt underlag for smøring av smørbrød med bare én hånd.
5. Bruk varmt såpevann til rengjøring og vedlikehold av anretningsfjelen.

FIN

Voidaan käyttää yhdellä kädellä
Lujaa luisumatonta pintaa
Hygieeninen puhtaaksi pyyhittävä muovi

1. Ruoanvalmistuslevy niille, joilla käsiensä käyttö on rajoitettua.
2. Levyä pitää paikallaan sen luistamattomat jalat ja kaareva reuna, joka lepää työpöydän pintaa vasten.
3. Levyn takaosassa oleva ulkoneva reuna estää leipäviipaleen tai muun ruoan luisumisen pois levyltä ja auttaa vähemmän näppäräsoimisia poimimaan sen ylös.
4. Ruoanvalmistuslevyn vakaa pinta mahdollistaa leipäviipaleen voitelemisen yhdellä kädellä.
5. Ruoanvalmistuslevy puhdistetaan lämpimällä saippuavedellä.

EL

Μία και μόνη χρήση
Σταθερή μη ολισθηρή επιφάνεια
Πλαστικό υγιούς καθαρίσματος

1. Ένα τραπέζι προετοιμασίας φαγητού για άτομα με περιορισμένη χρήση των χεριών τους,
2. Το τραπέζι διατηρείται στη θέση του από το καμπυλωτό στόμιο που ακουμπά πάνω στην επιφάνεια εργασίας και από το πόδι του χωρίς στόμιο.
3. Το πίσω στόμιο του τραπεζιού παρεμποδίζει το ψωμί ή άλλο φαγητό να γλιστράει και βοηθάει τα άτομα με λιγότερα ικανά δάκτυλα να το πιάνουν.
4. Το Τραπέζι Προετοιμασίας δημιουργεί μια σταθερή επιφάνεια για το άπλωμα με ένα χέρι,
5. Για να καθαρίζετε και να φροντίζετε το Τραπέζι Προετοιμασίας σας, να χρησιμοποιείτε ζεστό νερό με σαπούνι.



Welcome To Gordon Ellis & Co. Home Healthcare Products



6029		
Part no. L'article No. Teile-Nr. Codice N° de pieza: Peça nº	Onderdeelnr. Styknr. Del nr. Delenr. Osa nro Αρ. Ανταλλακτικού	
Made in EU Fabriqué dans l'Union Européenne In der EU hergestellt Fabbricato nella UE Fabricado en la UE. Fabricado na U.E.	Vervaardigd in de EU Fremstillet i EU Tilverkad i EU Produsert i EU Valmistettu EU:ssa Κατασκευάστηκε στην ΕΕ	

For other details of Gordon Ellis products for elderly and disabled people,
please contact your supplier, or Gordon Ellis direct.

www.gordonellis.com



**GORDON
ELLIS
& CO**

**MANUFACTURERS IN
WOOD AND PLASTIC
ESTABLISHED 1893**

**Derby
Preparation
Board**



TRENT LANE
CASTLE DONINGTON
DERBY DE74 2NP
ENGLAND
TEL: (01332) 810504
INT: + 44 1332 810504
FAX: (01332) 850830
INT: + 44 1332 850830
gordon.ellis@gordonellis.co.uk
www.gordonellis.com

Company registered in England:
No. 231734
VAT No. GB 428 4666 26

